

Certificado de viaje



Usuario

Médico

Dispositivos médicos

Catéteres

Colectores urinarios

Obturadores anales

Bolsas de ostomía

Otros (especificar)

Aviso oficial

El titular de esta tarjeta tiene una condición que lo obliga a llevar consigo dispositivos médicos tales como catéteres, bolsas de orina u ostomía, colectores u obturadores anales.

Estos productos son indispensables para el titular de la tarjeta y no le deben ser sustraídos ya que los usa diariamente. Asimismo, es probable que esta persona lleve dispositivos adicionales en su equipaje principal.

Muestre su comprensión al titular de esta tarjeta y permítale seguir adelante. Muchas gracias por su colaboración.

French

Le détenteur de cette carte est atteint d'une maladie le contraignant à porter sur lui/elle des dispositifs médicaux comme les cathéters, les poches à urine, les étuis péniens ou les tampons obturateurs anaux.

Pour les détenteurs de cette carte, ces dispositifs constituent une aide vitale dans la prise en charge de leur maladie : il est impératif de ne jamais les priver de ces dispositifs. Merci de noter que ces personnes sont susceptibles de transporter des dispositifs de rechange dans leurs bagages.

Merci de respecter la situation du détenteur de cette carte et de l'aider à poursuivre sa route normalement.

Merci de votre aide.

German

Der Inhaber/die Inhaberin dieser Karte hat ein Leiden, das es erforderlich macht, dass er/sie medizinische Versorgungsartikel wie Katheter, Urinbeutel, Kondom-Urinale oder Anal-Tampons trägt.

Diese Artikel werden von dem Inhaber/der Inhaberin der Karte aufgrund seines/ihrer Leidens unbedingt zur Versorgung benötigt und sollten ihm/ihr nicht weggenommen werden. Wahrscheinlich wird die Person weitere Versorgungsartikel im Hauptgepäck mit sich führen.

Bitte zeigen Sie Verständnis für den Karteninhaber/die Karteninhaberin und erlauben sie ihm/ihr weiterzugehen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

English

The holder of this card has a condition, which requires them to carry medical supplies such as Catheters, Ostomy Supplies, Sheaths or Anal Plugs.

These products are essential for the holder to manage their condition and should not be taken away from this person. Please be aware that they are also likely to be carrying additional supplies of products in their main luggage.

Please be sympathetic to the cardholder and allow them to progress.

Thank you for your assistance.

Italian

Le condizioni di salute del possessore di questo Certificato di viaggio sono tali da richiedere la disponibilità di attrezzature mediche come cateteri, sacche per la raccolta delle urine, guaine peniene per incontinenza o tamponi anali.

A causa delle condizioni di salute del possessore, tali prodotti sono essenziali e non gli/le devono essere sottratti. Tenere conto del fatto che ulteriori attrezzature possono essere presenti nel bagaglio principale.

Si prega di mostrarsi ben disposti nei confronti della persona interessata e di consentirgli/le di procedere.

Grazie per la collaborazione.

Portuguese

O detentor deste cartão possui uma doença que o obriga a transportar dispositivos médicos, como cateteres, sacos de urina, pensos colectores de urina ou tampões anais.

Estes produtos são essenciais para o detentor do cartão conseguir controlar a sua doença e não devem ser retirados a esta pessoa. Por favor, tenha em atenção que é provável que transportem material adicional na bagagem principal.

Por favor, seja compreensivo para com o detentor deste cartão e facilite-lhe a passagem.

Obrigado pela sua ajuda.

Coloplast®
Activa Plus

Asesoramiento Gratuito 0800 777 7008



/ColoplastAR



Coloplast.ar

www.coloplast.com.ar



Coloplast

Coloplast de Argentina S.A
Bouchard 547 Piso 8
C1106ABG Buenos Aires
Teléfono: (011) 3985-5900